

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 196

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Dienstag, 25. August  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 25 août  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporto economico

N<sup>o</sup> 196

#### Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

#### Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 196

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Espagne: Agio. / Italien: Schutz der Beziehung „Seide“; Zolltarif. / Rumänien:  
Luxus- und Umsatzsteuer (Seidenwaren). / Internationaler Postgiroverkehr. — Service  
international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die allfälligen Inhaber nachfolgender Werttitel der Firma UNION, Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft in Olten werden hiermit öffentlich aufgefodert, dieselben binnen 3 Jahren, d. h. bis 29. August 1933 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden: (W 337<sup>9</sup>)

#### A. Anteilscheine

Serie	Nrn.	Betrag:	Fr.	Ausgestellt auf:	Datum der Ausstellung:
A	716	250.—		Krügel Albert Court	22. April 1920
A	761	250.—		Lerch-Studer G. Oberbuchsiten	23. April 1920
A	871	250.—		Mumenthaler E. Mungnau	29. April 1920
A	1038	250.—		Ryser Jakob Aarau	4. Mai 1920
A	1116	250.—		Suter Xaver Luzern	6. Mai 1920
A	1345	250.—		Walker Aux. Moerel	18. Mai 1920
A	1346	250.—		Wagner Johann Grämigen	18. Mai 1920
A	1889	250.—		Studer-Büttiker Oberbuchsiten	27. Juli 1920
A	1910	250.—		Walker Aux. Moerel	28. Juli 1920
A	2489	250.—		Biasi Gebr. Wallenstadt	20. August 1920
A	2507	250.—		Robert-Parcl P. Chaux-de-Fonds	31. August 1920
A	2751	250.—		Lerch-Studer G. Oberbuchsiten	9. März 1921
A	2799	250.—		Nyauld Ch. Hermence	21. Mai 1921
A	2800	250.—		Robert-Parcl P. Chaux-de-Fonds	21. Mai 1921
A	3158	250.—		Sutter-Blattner P. Kölliken	29. Juni 1921
A	3210	250.—		Schwab & Cie. Ins	8. Juli 1921
A	3777	250.—		Lerch-Studer G. Oberbuchsiten	18. August 1921
A	3991	250.—		Berger H. Hiltterfingen	12. Dezember 1921
A	4261	250.—		Diseh-Glausser E. Olten	31. Oktober 1922
A	4396	250.—		Berger H. Hiltterfingen	19. Mai 1923
A	4721	250.—		Känzig Otto Wiedlisbach	2. April 1925
A	4805	250.—		Walker Aux. Moerel	14. April 1925
A	5022	250.—		Krügel Georges Court	18. Juli 1925
B	672	500.—		Nötzi Jean Brüttisellen	30. April 1920
B	674	500.—		Nyauld Ch. Hermence	30. April 1920
B	794	500.—		Suter Xaver Luzern	6. Mai 1920
B	999	500.—		Zimmerli J. J. Oftringen	26. Mai 1920
B	1085	500.—		Müller Jak. Murg a. S.	18. Juni 1920
B	1146	500.—		Zimmerli J. J. Oftringen	8. Juli 1920
B	1711	500.—		Zimmerli J. J. Oftringen	7. Juni 1921
B	2026	500.—		Suter Xaver Luzern	15. Juli 1921
B	2131	500.—		Erzinger Jak. Rohr	25. August 1921
B	2187	500.—		Müller Jak. Murg a. S.	16. November 1921
B	2381	500.—		Hanselmann O. Heerbrugg	31. August 1922
B	2384	500.—		Meppel R. Jos. Rheinfelden	22. August 1922
B	2938	500.—		Brändli-Höhn A. Kileberg	4. Mai 1925
B	3065	500.—		Wwe. Zbinden Thun	10. Dezember 1925
B	3069	500.—		Frey-Siegrist Lauwil	21. Dezember 1925
B	3118	500.—		Vve. M. Michelod Marécottes	27. Februar 1926
B	3398	500.—		Kohler-Bürkli S. Malters	28. Februar 1927
B	3615	500.—		Fräulin-Walder Zürich	30. September 1927
B	3632	500.—		Tanniger Ch. Aigle	31. Oktober 1927
B	3652	500.—		Meyer Gust. Seherz	30. November 1927
B	3658	500.—		Fontannaz Em. Lausanne	30. November 1927
B	3793	500.—		Misteli C. P. Neuhausen	20. Juni 1928
B	3847	500.—		Ryter-Reichen D. Kandergrund	31. Juli 1928
C	30	1000.—		Setz-Meyer G. Dintikon	6. Mai 1920

#### B. Obligationen

A	49	250.—	Inhaber mit Coupons pro 1923/31	23. April 1920
B	177	500.—	Inhaber	24. Juli 1920

Olten, den 23. August 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

Es wird vermisst: Sparheft der Sparkasse der Gemeinde Schwyz, Nr. 5437, um Fr. 1051.55, Wert 1. Januar 1931, lautend auf den Namen Josef Meinrad Schibig, in Steinen.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichts Schwyz vom 18. August 1931 werden die allfälligen Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben der unter-

fertigten Amtsstelle innert 180 Tagen, seit der ersten Publikation, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 359<sup>9</sup>)

Schwyz, den 24. August 1931. Für die Bezirksgerichtskanzlei,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. M. Schuler.

Der unbekannt Inhaber der vermissten Obligationen 3 % Anleihe des Kantons Graubünden vom Jahre 1897, Serie B. 0478, 04458, 06629, 16976, 16977, 16978, 16979, 05377 und 05378, wird hiermit aufgefordert, diese Titel dem unterfertigten Amt innert drei Jahren, seit der ersten Publikation dieser Verfügung gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls sowohl die Obligationen, als auch die Couponsbogen, als amortisiert erklärt werden. (W 360<sup>9</sup>)

Chur, den 24. August 1931. Kreisamt Chur.

Das Sparheft der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wattwil, Nr. 9912, heutiger Wert Fr. 2132.90, lautend auf Heinrich Raschle, von Bütschwil, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innert der Frist von drei Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst dasselbe als kraftlos erklärt wird. (W 323<sup>1</sup>)

St. Gallen, den 23. Juli 1931. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 20. August. Unter der Firma Immobiliengenossenschaft Avos hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 7. August 1931 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jedes Mitglied hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilchein von Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilsscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Werden Anteilsscheine eines Genossenschafters gepfändet oder gerät ein Genossenschafter in Konkurs, so ist der Vorstand berechtigt und verpflichtet, diese Anteilsscheine auf Ende des nächsten Geschäftsjahres auszuzahlen nach demjenigen Werte, der denselben auf Grund der letzten der Zwangsverwertung vorangegangenen Bilanz zukommt, höchstens jedoch zum Nennwerte. Mit der gültigen Uebertragung sämtlicher Anteilsscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-) Jahres erfolgen. In diesem Falle hat das austretende Mitglied Anspruch auf denjenigen Teil des Genossenschaftsvermögens, der nach der Bilanz des Austrittsjahres auf seine Anteile entfällt, höchstens jedoch auf den Nominalbetrag der gekündigten Anteilsscheine. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O.R. massgebend. Ueber den nach Abzug aller Unkosten und der nach kaufmännischen Grundsätzen nötigen Abschreibungen verbleibenden Reingewinn verfügt die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Dr. Hermann Walder, Rechtsanwalt, von Sarnach (Thurgau), in Zürich, Präsident; Selma Pfeifer, geb. Steinitz, Privatiere, österreichische Staatsangehörige, in Budapest, und Fr. Dr. Maria Widmer, Rechtsanwältin, von und in Zürich. Die beiden erstgenannten führen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse Nr. 13, Zürich 1.

20. August. Unter der Firma Immobiliengenossenschaft Hama hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 7. August 1931 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jedes Mitglied hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilchein von Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilsscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Werden Anteilsscheine eines Genossenschafters gepfändet oder gerät ein Genossenschafter in Konkurs, so ist der Vorstand berechtigt und verpflichtet, diese Anteilsscheine auf Ende des nächsten Geschäftsjahres auszuzahlen nach demjenigen Werte, der denselben auf Grund der letzten der Zwangsverwertung vorangegangenen Bilanz zukommt, höchstens jedoch zum Nennwerte. Mit der gültigen Uebertragung sämtlicher Anteilsscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-) Jahres erfolgen. In diesem Falle hat das austretende Mitglied Anspruch auf denjenigen

Teil des Genossenschaftsvermögens, der nach der Bilanz des Austrittsjahres auf seine Anteile entfällt, höchstens jedoch auf den Nominalbetrag der gekündigten Anteilscheine. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber den nach Abzug aller Unkosten und der nach kaufmännischen Grundsätzen nötigen Abschreibungen verbleibenden Reingewinn verfügt die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Dr. Hermann Walder, Rechtsanwalt, von Sirnach (Thurgau), in Zürich, Präsident; Selma Pfeifer, geb. Steinitz, Privatier, österreichische Staatsangehörige, in Budapest, und Fr. Dr. Maria Widmer, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die beiden erstgenannten führen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1.

21. August. **Kranken- und Sterbekasse der Firma Stehli & Cie. in Obfelden**, (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1442). In der Generalversammlung vom 14. April 1929 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Statuten revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergibt sich folgende Aenderung. Die Firma wurde abgeändert in **Krankenkasse der Firma Stehli & Co. Obfelden**. Johann Saxer und Fridolin Hildebrand sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. Josef Strebel, Drehmeister, von und in Obfelden, bisher Beisitzer, ist nunmehr Vizepräsident. Neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Karl Grob, Weber, von und in Obfelden, und Paul Wieki, Anwinder, von und in Merenschwand. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

**Kolonialwaren, Gemüse usw.** — 21. August. Die Firma **Angelo Marinello**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1928, Seite 430), Kolonialwaren, Gemüse- und Südfrüchthandlung, hat Domizil, Geschäftslokal und Wohnort des Inhabers nach Adliswil, August-Müllerstrasse 835, verlegt. Das Verkaufslokal Seefeldstrasse 76, Zürich 8, bleibt bestehen.

**Roheide, Seidenabfälle.** — 21. August. Die Firma **E. Zellweger & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 693), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Talstrasse 11, Zürich 1.

21. August. Die nachstehenden beiden Firmen werden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Textilwaren. — L. Goldschmidt & Co., Kommanditgesellschaft**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1834), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ludwig Goldschmidt, Kommanditistin und Prokuristin: Frieda Goldschmidt-Fränkli, Handel in und Fabrikation von konfektionierten Textilwaren und verwandten Artikeln.

2. **Buehdruckereientensilien. — Steiner-Wüest**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1928, Seite 2045), Fabrikation von Buchdruckereientensilien usw.

**Oelgemälde.** — 21. August. Inhaber der Firma **Eduard Schmuckli**, in Zürich 4, ist Eduard Schmuckli-Hanemann, von Lütisburg (St. Gallen), in Zürich 4. Vertrieb von Oelgemälden. Zeughausstrasse 15.

21. August. **Elektrizitäts-Genossenschaft Weiaeh**, in Weiaeh (S. H. A. B. Nr. 218 vom 27. August 1912, Seite 1529). Adolf Funk, Jakob Nauer, Jean Baumgartner, Gemeinderat, Jean Baumgartner, Säger, und Heinrich Griesser sind aus dem Vorstand ausgetreten; die Unterschrift des ersteren wird gelöscht. Robert Meyerhofer, bisher Aktuar, amtiert nunmehr als Präsident. Sodann wurden neu gewählt: Ernst Baumgartner, Mechaniker, von Weiaeh, als Aktuar; Robert Bersinger, Gemeinderatsschreiber, von Weiaeh; Walter Zollinger, Lehrer, von Egg (Zürich), Eduard Griesser, Landwirt, von Weiaeh, und Jean Schenkel, Landwirt, von Weiaeh, als Vorstandsmitglieder, alle wohnhaft in Weiaeh. Der Präsident, der Aktuar und der Verwalter bilden die Betriebskommission. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem Mitgliede dieser Kommission.

**Parfumerie, Kosmetik.** — 21. August. Inhaber der Firma **Hans Schwarzmann**, in Zürich 3, ist Hans Schwarzmann, von Flums, in Zürich 3. Parfumerie und Kosmetik en gros. Giesshübelstrasse 74.

**Futtermittel.** — 21. August. Inhaber der Firma **Adolf Wanner**, in Eglisau, ist Adolf Wanner, deutscher Staatsangehöriger, in Eglisau. Handel in Futtermitteln. An der Steig.

21. August. **Oxyl, Fabrikations- & Handelsgesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1928, Seite 209). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1931 haben die Genossenschafter eine teilweise Statutenänderung beschlossen, wonach gegenüber den bisher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen eingetreten sind: Die Firma lautet nun **Genossenschaft Liegenschaftenverwaltung Heuried, Zürich**. Der Zweck der Genossenschaft besteht in Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Im weiteren sind Dr. Werner Enz und Josef Sehallen aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Dr. Gotthilf Corradi verbleibt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt als solches rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich Waisenhausstrasse 4, Zürich 1.

**Seifen.** — 21. August. Inhaber der Firma **Ernst Hubmann**, in Glattfelden, ist Ernst Hubmann, von Tanneg (Thurgau), in Glattfelden. Vertrieb von «Bara»-Seifen. Im Dorf.

**Benzin, Petroleum usw.** — 21. August. **Asco Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1930, Seite 2469). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1931 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 30,000 durch Ausgabe von 140 Stück neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf den Betrag von Fr. 100,000 erhöht. Dasselbe zerfällt in 200 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Franken 500. Die Art. 3 und 15 der Gesellschaftsstatuten sind revidiert worden.

**Sanitäre Apparate, Wand- und Bodenplatten usw.** — 22. August. **Hans U. Bosshard Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1117). In Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten wurde durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. August 1931 die Firma erweitert auf **Hans U. Bosshard Aktiengesellschaft (HUB)**.

**Verwaltung von Wertschriften usw.** — 22. August. **Athene A.-G.**, in Zürich, Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1931, Seite 195). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1931 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft

beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird gelöscht.

22. August. **Aktien-Gesellschaft für Faser- und Zellstoff (John Billwiller-Verfahren)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1929, Seite 2027). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 5. August 1931 wurden die §§ 17 und 19 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitgliede. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bezeichnet die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Aktionär, so führt derselbe Einzelunterschrift. Dr. Fritz Fiek, Bruno Philipp, Dr. Leo Janko, John Billwiller, Dr. Max Homberger, Dr. Egon Elöd, Felix Billwiller-Egli und Dr. Walter Ufenast, Rechtsanwalt, von Stäfa, in Zürich, letzterer bisher noch nicht eingetragen, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschriften der fünf Erstgenannten sind damit erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist nunmehr Max Eisner, Kaufmann, von und in Zürich. Das Geschäftslokal der Gesellschaft befindet sich nun Winterthurerstrasse 60, Zürich 6.

22. August. **Schweizer Getränke A.-G.**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2206). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. August 1931 haben die Aktionäre in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Meilen beschlossen. Geschäftslokal: In Ober-Meilen.

**Autogarage usw.** — 22. August. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Josef Poli**, in Zürich 5, ist Josef Poli, italienischer Staatsangehöriger, in Oerlikon. Auto-Garage und -Reparaturwerkstätte. Heinriehstrasse 210.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Verlag. — 1931. 21. August. Inhaberin der Firma **Mary Lanz**, in Bern, ist Fr. Marie Luise genannt Mary Lanz, von Roggwil, in Bern. Verlag für rationale Werbung. Schanzenstrasse 1.

21. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1930, Seite 306), sind ausgeschieden: Edgar Renaud, Robert de Furey und Friedrich Schmid. Neu in den Verwaltungsrat wurden ohne Zeichnungsberechtigung gewählt: Charles Perrin, von Ependes (Vaud) und La Chaux-de-Fonds, Gemeinderat, in Neuenburg; Fritz Gyger-Hess, Landwirt, von und in Gampelen; Samuel Klänning, Landwirt, von und in Vinelz; Christian Herren-Schmid, von Mühlberg, Landwirt, in Rüplisried, Gemeinde Mühlberg. Der Verwaltungsrat erteilt die Berechtigung zur Kollektivzeichnung zu zweien an: Friedrich Gerber, Generalsekretär der B. L. S., von und in Bern; Jakob Ammann, von Ermatingen (Thurgau), Chef des kommerziellen Dienstes der B. L. S., in Bern; Fritz von Moos, von Sachseln, Oberingenieur der B. L. S., in Bern, und Jakob Gass, von Rothenfluh, Betriebschef der B. L. S., in Bern.

21. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Rindviehzucht-Genossenschaft Oberbalm**, mit Sitz in Oberbalm (S. H. A. B. Nr. 86 vom 11. April 1924, Seite 616), hat in der Hauptversammlung vom 31. Januar 1931 am Platze der ausgetretenen Johann Staub, bisher Präsident, und Carl Spyeher, bisher Vizepräsident, neu gewählt: als Präsident: Ernst Spyeher, von Köniz, Landwirt, und als Vizepräsident: Fritz Krebs, von Gerzensee, Landwirt, beide in Oberbalm. Die Unterschriften von Johann Staub und Carl Spyeher sind erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

21. August. **Immobilien-Genossenschaft Waldheimstrasse**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1926, Seite 867). Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Eicher, von Uetendorf, Kaufmann, in Bern, als Sekretär, und Dr. jur. Gustav Rosenberg, polnischer Staatsangehöriger, Rechtsanwalt, in Warschau, als Mitglied. Präsidentin des Vorstandes ist nun Fr. Hedwig Küper, bisher einziges Mitglied des Vorstandes. Die Genossenschaft wird verpflichtet durch die Einzelunterschrift der Vorstandsmitglieder.

22. August. **Ziegelei Zollikofen A. Marcuard A. G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1834). Das Mitglied des Verwaltungsrates: Rudolf Frey-Sommer wohnt nun in Zollikofen (vormals in Wädenswil).

#### Bureau de Courtelary

**Décoration de boîtes.** — 20 août. Le chef de la maison **André Vuilleumier**, à Renan, est André Vuilleumier, originaire de Tramelan-dessus et la Sagne, à Renan. La maison reprend l'actif et le passif de la raison « Les Fils de P. E. Vuilleumier » radiée. Décoration de boîtes or et argent.

**Epicerie, mercerie.** — 20 août. Le chef de la maison **Théodore Braun**, à Renan, est Théodore Braun, de et à Renan. Epicerie, mercerie.

**Epicerie, mercerie, etc.** — 20 août. La raison **Veuve Etienne Marchand**, épicerie, mercerie et fournitures d'horlogerie, à Renan (F. o. s. du c. du 14 septembre 1906, n° 376, page 1501), est radiée ensuite du décès du titulaire.

20 août. Radiation d'office ordonnée par l'Autorité cantonale de surveillance, en application de l'art. 4 de l'ordonnance I du 27 décembre 1910.

**L'Association des industriels de Tramelan**, association ayant pour but la défense des intérêts généraux de l'industrie, et son siège à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 15 novembre 1919, n° 274, page 2006), a cessé d'exister. Attendu qu'il n'y a plus d'organes desquels on pourrait requérir la radiation, cette raison est radiée. (Décision de la direction de la justice bernoise du 12 août 1931.)

#### Bureau Fraubrunnen

**Restaurant.** — 15. August. Inhaber der Firma **Adolf Gränicher**, in Moosseedorf, ist Adolf Gränicher, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Moosseedorf. Betrieb des Restaurants Moossee.

21. August. Aus dem Vorstand der **Simmthalen Viehzuchtgenossenschaft Fraubrunnen & Umgebung**, in Büren z. Hof (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1929, Seite 718), ist der Kassier und Vizepräsident Alfred Marti-Schaad ausgetreten. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als neuer Vizepräsident und Kassier wurde in der Hauptversammlung vom 5. April 1930 gewählt Ernst Häni, von Zuzwil, Landwirt, in Grafenried. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

#### Bureau de Moutier

**Produits «Bios», etc.** — 21 août. Le chef de la raison individuelle **Henry Sandoz, fils**, à Tavannes, est Henry Sandoz, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Tavannes. Manufacture et vente en gros pour la Suisse des pro-

duits BIOS, procédé spécial breveté pour la préparation de bains au radium contre le rhumatisme, la sciatique, la goutte, la fatigue, la nervosité, l'insomnie, l'artériosclérose.

#### Bureau Trachselwald

Spezereien usw. — 21. August. Inhaber der Firma **Gottfried Zahn**, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, ist Gottfried Zahn, von Gerzensee, in Rüegsauschachen. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung. An der Lützelhüttenstrasse.

21. August. Die Aktiengesellschaft **Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn**, mit Sitz in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1926, Seite 198), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. August 1930 am Platz der zurückgetretenen Eduard Hirsbrunner und Jakob Wälti als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Hans Locher, von Hasle/Burgdorf, Gerbermeister, in Wasen, und Paul Steiner, von Walterswil, Konsumverwalter, in Huttwil. Sie führen die Unterschrift nicht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1931. 17. August. Die seit 21. Juli 1923 im Handelsregister von Genf, mit Sitz in Genf, eingetragene Aktiengesellschaft unter der Bezeichnung **Compagnie Agricole, Industrielle et Commerciale d'Orient** (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1489, und Nr. 31 vom 9. Februar 1931, Seite 269), hat durch Teilrevision der ursprünglich vom 6. Juli 1923 datierten Statuten den Sitz nach **Luzern** verlegt. Der Zweck der Gesellschaft ist folgendermassen umschrieben: Sie bezweckt alle Operationen mit dem nahen Orient industrieller, finanzieller, kommerzieller, bankmässiger Natur, Operationen im Grundstückverkehr, Beziehungen und Beteiligungen an landwirtschaftlichen, kolonialen und öffentlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft nimmt Depots von Titeln und Geldern entgegen, sie kann sich beteiligen an diesen Operationen durch Apports, Darlehen, Fusionen, Wertschriftenkäufe und durch alle andern Mittel und in jeder Form. Sie kann an amtlichen Ausschreibungen teilnehmen, Konzessionen erlangen und sie in Geld umsetzen, jeden Handel abschliessen mit Staaten, Provinzen, Gemeinden, Gesellschaften und Privaten. Sie kann handeln auf eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter oder auf gemeinschaftliche Rechnung. Sie kauft, verkauft, tauscht und beutet aus ganze Grundstücke oder Grundstückrechte, alle Werte, Staatsrenten, öffentliche Fonds, Aktien oder Obligationen jeder Art, wie Erfindungspatente oder Lizenzen. Sie verwaltet Depots von Titeln und Geld, sie kontrahiert Hypothekendarlehen oder andere Anleihen mit oder ohne Obligations-Emission. Sie kann nachsuchen, erlangen oder erwerben öffentliche oder private Interessens-Konzessionen, Gruben- und Erz- oder ähnliche Unternehmungen und an ihrer Ausbeutung, Abtretung, Verpachtung teilnehmen, wie auch am Kauf und Wiederverkauf aller Manufakturprodukte oder Rohmaterialien. Sie kann kurz jede Handlung vornehmen, die geeignet ist, obigen Geschäftszweck zu erreichen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Gesellschaft liegt in Händen eines Verwaltungsrates, bestehend aus 1—5 Mitgliedern, die auf je 3 Jahre gewählt sind. Besteht der Verwaltungsrat aus 1 Mitglied, so führt er Einzelunterschrift, setzt er sich aus mehreren Mitgliedern zusammen, so bestimmt er die Art und Weisung der Unterschriftsberechtigung. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus folgenden 2 Mitgliedern: Ferdinand Wortmann, Kaufmann, von und in Basel, Präsident, und Anton Bey Kentechyan, ottomanischer Würdenträger, türkischer Staatsangehöriger, in Freiburg. Diese beiden zeichnen für die Gesellschaft kollektiv. Geschäftslokal: Schwaneplatz 7, Luzern.

**Technische Neuheiten.** — 20. August. Inhaber der Firma **Emil Stöckli**, «Tene», in Root, ist Emil Stöckli, von Muri (Aargau), in Root. Vertrieb technischer Neuheiten in Werkzeugen, Bureaubedarf, Haushaltungen und auf elektrotechnischem Gebiet.

**Tuch, Spezereien.** — 20. August. Die Firma **Josef Wigger**, Tuch- und Spezereihandlung, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1926, Seite 198), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

**Wein, Spirituosen.** — 20. August. Die Firma **Alfonso Caralitti**, Betrieb einer Wein- und Spirituosenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1391), ist infolge Konkurserkennnisses des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 19. August 1931 im Handelsregister gestrichen worden.

20. August. **Arbeiter-Union des Kantons Luzern**, Verein mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 64 vom 13. März 1911, Seite 410). An Stelle der zurückgetretenen Ludwig Bachmann, Hermann Engelhard, Josef Muri, deren Unterschriften erloschen sind, und Kaspar Wettstein, wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Dr. Eduard Arnold, Advokat, von Luzern, als Sekretär: Gottlieb Graf, Arbeitersekretär, von Häutligen, und als Aktuar: Jakob Greter, Magazinchef, von Luzern. Alle sind wohnhaft in Luzern. Die Procura von Alfred Pfister ist erloschen. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident mit dem Sekretär oder Aktuar kollektiv.

**Inkasso- und Sachwalterbureau.** — 20. August. Inhaber der Firma **Sidler-Schwander**, in Rothenburg, ist Johann Sidler-Schwander, von Adligenswil, in Rothenburg. Inkasso- und Sachwalterbureau.

21. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 171 vom 26. Juli 1926, Seite 1359). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Leo Sehnyder (bisher); Aktuar: Jost Haas, Landwirt, von und in Kriens, und Beisitzer: Blasius Buholzer (bisher); Johann Aregger, von und in Kriens, und Franz Untermyer, von und in Luzern. Alle sind Landwirte. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist das bisherige Vorstandsmitglied Franz Spersen, der nicht mehr dem Vorstand angehört. Präsident und Aktuar führen Kollektivzeichnung. Ein sechstes und siebentes Vorstandsmitglied wurde vorläufig nicht gewählt, wie auch die Charge des Vizepräsidenten nicht bestimmt. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Josef Bisang, der ausscheidet, ist erloschen. Ebenfalls kommt die Firma **Curti & Cie.**, in Luzern, in Wegfall, der die Führung der Geschäfte übertragen war. Die Unterschriften von Karl Alfred und Oskar Curti werden gelöscht. Ferner sind aus dem Vorstand die folgenden nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder ausgeschieden: infolge Rücktritts von Josef Baumgartner, infolge Todes von Anton Bucheli und Trupfert Huber.

**Transport- und Lagerfässer.** — 21. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Josef Fries Erben**, Fabrikation neuer Transport- und Lagerfässer, und Handel und Export und Import von Fässern aller Art, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1928, Seite 223), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

22. August. **Darlehenskasse Reussbühl**, Genossenschaft mit Sitz in Reussbühl, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 91 vom 22. April 1931, Seite 872). Laut Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. August 1931 ist aus dem Vorstand der bisherige Präsident Hans Ingrüth ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An Stelle des Genannten ist neu in den

Vorstand gewählt worden: Dr. Fridolin Ineichen, Departementssekretär, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

22. August. **Käsereigenossenschaft Tann & Zopfberg**, mit Sitz in Schenkon (S. H. A. B. Nr. 90 vom 15. April 1919, Seite 646). An Stelle der zurückgetretenen Albin Burkard und Johann Marbach, deren Unterschriften erloschen sind, wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Josef Marbach, von Schenkon, und als Vizepräsident und Kassier Louis Stüss, von Flühl. Beide sind Landwirte und wohnhaft in der Gemeinde Schenkon. Die verbindliche Unterschrift führen Präsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu dreien.

**Kunstgegenstände usw.** — 22. August. Die Firma **Carlo Viganò**, Kunstgegenstände in Silber, alte Silberwaren und Edelsteine, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1924, Seite 1567), ist infolge Reduktion des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

**Manufaktur-Konfektion.** — 1931. 21. August. Die am 7. Februar 1931 infolge Konkurses gelöschte Einzelfirma **Hermann Waser-Ulrich**, Manufaktur-Konfektion, in Engelberg (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1929, Seite 687), wird, nachdem durch Verfügung der obergerichtlichen Justizkommission Obwalden vom 5. Juni 1931 der Konkurs widerrufen worden ist, von Amtes wegen wieder eingetragen. Sie besteht in früherer Weise weiter.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1931. 22. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **R. & W. Itzner**, **Hartschotterwerk Hergiswil**, mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 127 vom 5. Juni 1931, Seite 1221), ist infolge Geschäftsverkaufes, nach durchgeführter Liquidation erloschen.

22. August. Aus dem Vorstande der **Rindviehzuchtgenossenschaft Hergiswil**, mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 117 vom 8. Mai 1920, Seite 862), sind der Präsident Josef Blättler und der Kassier Maria Keiser zurückgetreten; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. In der Generalversammlung vom 22. Februar 1931 sind gewählt worden als Präsident Kaspar Keiser, Landwirt, von und in Hergiswil, Riedmatt, und als Kassier: Josef Keiser, Landwirt, von und in Hergiswil, Schwändeli. Präsident und Sekretär führen für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung.

22. August. Die Firma **Leonz Blättler**, **Pension**, **Rüti**, in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 74 vom 25. März 1907, Seite 506), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. August. Inhaberin der Firma **Hedwig Blättler**, **Hotel & Pension Rüti**, in Hergiswil, ist Hedwig Blättler, von und in Hergiswil. Restauration und Pensionsbetrieb.

#### Zug — Zoug — Zugo

**Metzgerei, Viehhandel.** — 1931. 21. August. Die Firma **Johann Blattmann**, in Oberägeri, Metzgerei und Viehhandel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 3. Dezember 1919, Seite 2120), ist infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen worden.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

1931. 20. August. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Ammannsegg**, in Ammannsegg (S. H. A. B. Nr. 226 vom 23. September 1918, Seite 1517), sind Fritz Staub und Linus Kaiser ausgetreten; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Josef Schäfer, Landwirt, von Ammannsegg (bish.); Vizepräsident: Johann Heri, Landwirt, von Ammannsegg (neu); Kassier: Otto Tschan, Landwirt, von Holderbank (Solothurn) (bish. Vizepräsident); seine Unterschrift ist erloschen; Aktuar: Fritz Leibundgut, Landwirt, von Affoltern i. E. (neu), und Beisitzer: Albert Kaiser, Landwirt, von Ammannsegg (bish.), alle in Ammannsegg. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

**Wirtschaft.** — 20. August. Die Einzelfirma **Werner Beetschen-Fischer**, Wirtschaft zur «Waldegg», in Niedergerlafingen (S. H. A. B. Nr. 143 vom 21. Juni 1928, Seite 1222), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Spezereien, Tuch, Glas.** — 21. August. Die Einzelfirma **M. Hug-Brugger**, Spezerei-, Tuch- und Glashandlung, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 156 vom 29. Oktober 1890), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Spezereien.** — 21. August. Inhaber der Einzelfirma **Karl Zuber-Hug**, in Biberist, ist Karl Zuber-Hug, von Erliswil (Bern), in Biberist. Spezereihandlung. Gebäude Nr. 79 an der Solothurnerstrasse.

**Bäckerei usw.** — 21. August. Inhaber der Einzelfirma **Hans Brönnimann**, in Zuchwil, ist Hans Brönnimann, von Zimmerwald (Bern), in Zuchwil. Bäckerei und Konditorei. Gebäude Nr. 276; an der Schulhausstrasse.

#### Bureau Lebern

21. August. Die **Viehzuchtgenossenschaft Bellach**, mit Sitz in Bellach (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1920), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Mai 1931 beschlossen, sich im Schweizerischen Handelsregister löschen zu lassen. Sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. Passiven sind keine vorhanden.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 13. August. Unter der Firma **Aktiengesellschaft Hotel Fravi**, **Mineral- & Moorbad Andeer** hat sich am 28. Februar 1931, mit Sitz in Andeer, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und Weiterbetrieb des von der Kollektivgesellschaft «Fravi Erben Hotel Fravi», in Andeer, betriebenen Hotels in Andeer nebst dazugehörigen Gebäulichkeiten, Liegenschaften, Mobilien, Vorräten mit Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 410.000 und Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 290.000 zum Preise von Fr. 120.000 gemäss Gründungs- und Uebernahmevertrag vom 28. Februar 1931 und Bilanz vom 31. März 1931. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Ueberlassung von 240 Stück Aktien zu Fr. 500 und zwar 48 Stück an Fr. Gunda Fravi, 48 Stück an Dr. jur. Hilarius Fravi, 48 Stück an Gallus Fravi, 48 Stück an die Erben J. G. Fravi und 48 Stück an die Erben Albert Fravi. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120.000 und ist eingeteilt in 240 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgane sind das Amtsblatt des Kantons Graubünden und das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt worden: Dr. Fritz Pruppacher-Fravi, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Dr. jur. Hilarius Fravi, Bankprokurist, von Andeer, in Chur, Vizepräsident; Gallus Fravi, Privat, von Andeer, in Rapperswil, und Gondini Fravi, stud. med., von und in Andeer.

13. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma « Erben Fravi, Hotel Fravi », Hotellerie, in Andeer (S. H. A. B. Nr. 151 vom 26. Juni 1919, Seite 1118), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Erben Fravi, Hotel Fravi in Liq.** von der Gesellschafterin Kunigunda Fravi durchgeführt.

18. August. Neue Viehzucht-Genossenschaft Laax, in Laax (S. H. A. B. Nr. 130 vom 5. Juni 1916, Seite 882). Aus dem Vorstand ist Balzer Camathias ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu gewählt: Nicolaus Camathias, Landwirt, von und in Laax. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

21. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société Générale Suisse de Publicité J. Hort, Annonces Suisses S. A. (Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition J. Hort, Schweizer Annoncen A.-G.) (Società Generale Svizzera di Pubblicità J. Hort, Annunei Svizzeri S. A.)**, mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1930, Seite 438), hat ihr Filialgeschäft in Chur aufgehoben; die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Graubünden gestrichen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Hühnerfarm. — 1931. 20. August. Inhaberin der Firma Schäfer, Hühnerfarm Degehards-Wettingen, in Wettingen, ist Frau Alice Schäfer, von Wiesbaden, in Wettingen. Hühnerfarm. Degehardsstrasse.

20. August. Die von der Firma Seilerwarenfabrik A.-G., in Lenzburg (S. H. A. B. 1924, Seite 1579), an Adolf Tanner erteilte Prokura ist erloschen.

20. August. Konsumverein Baden, Genossenschaft, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1930, Seite 1230). Jakob Leuzinger und Hans Scholian sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden gewählt: Hans Wegmann, Dreher, Präsident der Krankenkasse B. B. C., von Neftenbach, in Ennetbaden, und Emil Schmid, Dreher, von und in Ober-Ehrendingen. Otto Lanz, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates. Der bisherige Präsident, Heinrich Muntwyler, ist nun Vizepräsident. Zeichnungsberechtigt sind je zu zweien kollektiv in beliebiger Kombination Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter.

Uhren. — 20. August. Franz Müller-Frey und Dr. Eugen Müller, beide von und in Säckingen (Baden), haben unter der Firma **Franz Müller & Co.**, in Stein, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1926 ihren Anfang nahm. Grosshandlung in Wand- und Weckeruhren.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Chemische Produkte. — 1931. 20. August. Unter der Firma **Neue Resi A.-G.** hat sich, mit Sitz in Eschlikon und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gegründet auf Grund der Statuten und öffentlichen Urkunden vom 31. Juli und 13. August 1931. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Handel chemischer Produkte, insbesondere der unter der Marke « Resi » beim Eidg. Amt für geistiges Eigentum in Bern (Nr. 60185, Schuhcreme, Bodenwische, Putzmittel usw.) eingetragenen Fabrikate. Sie kann auch anderweitig fabrizieren und Handel treiben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Simon Raas in Sirmach und Josef F. Nussli in Kaltbrunn die in einer Bestandsliste aufgeführten Apports gemäss Vereinbarung vom 18. Mai 1931 und Zusatz, zum Preise von Fr. 30.000. Der Uebernahmepreis wird entrichtet durch Übergabe von je 15 Gesellschaftsaktien zu Fr. 1000 an Simon Raas und Josef F. Nussli. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, dem Präsidenten, Vizepräsidenten und Delegierten. Die rechtsverbindliche Unterschrift erfolgt durch kollektive Zeichnung des Präsidenten oder Vizepräsidenten mit dem Delegierten. Dem Verwaltungsrat gehören an: Alois Ruckstuhl, Fabrikant, von Sirmach, in Wil, als Präsident; Simon Raas, Fabrikant, von Frauenfeld, in Sirmach, als Vizepräsident, und Dr. Hans Wieland, Chemiker, von Rheinfelden, in Eschlikon, als Delegierter und zugleich Direktor.

Käserei usw. — 21. August. Inhaber der Firma **Werner Bürgli**, in Lanzenneunforn, ist Werner Bürgli, von Aarberg, in Lanzenneunforn. Käserei mit Schweinemast.

21. August. Thurgauische Kantonalbank, Filiale Bischofszell, in Bischofszell (Hauptsitz in Weinfelden) (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1924, Seite 196). Die Prokura des Albert Knöpfli ist erloschen. Die Bankvorsteherschaft hat Kollektivprokura erteilt an Albert Schneider, von Quarten, in Bischofszell. Er zeichnet kollektiv mit je einem andern Zeichnungsberechtigten für die Filiale Bischofszell.

Tapeten usw. — 21. August. Inhaber der Firma **Ludwig Fischer**, in Kreuzlingen, ist Ludwig Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Tapeten und Innendekorationen. Sonnenstrasse 42.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faïdo

Pastificio, vini, eoloniali. — 1931. 21 agosto. La ditta individuale **Gerolamo Scolari**, in Faïdo (F. u. s. di c. del 14 gennaio 1925, n° 9, pagina 70), viene radiata in seguito a decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta « Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft », in Zurigo (F. u. s. di c. del 17 agosto 1931, n° 189, pagina 1789).

##### Ufficio di Locarno

Bazar. — 19 agosto. La ditta individuale **Giuseppe Bettè**, in Ascona, bazar (F. u. s. di c. del 11 novembre 1930, n° 256, pag. 2240), viene cancellata su istanza del titolare, per cessione del commercio alla nuova ditta « Bettè-Naretto Rosina » la quale si assume tutte le attività e passività della cessata ditta « Giuseppe Bettè ».

Titolare della ditta individuale **Rosina Bettè-Naretto**, in Ascona, è Rosina Bettè nata Naretto moglie di Giuseppe, da Ronco s/A, in Ascona. La ditta Rosina Bettè-Naretto rileva l'attivo e il passivo della cessata ditta « Giuseppe Bettè », in Ascona. Bazar Universum, mercerie.

20 agosto. La **Corporazione dei Nobili di Locarno**, con sede in Locarno (F. u. s. di c. del 10 maggio 1910, n° 122, pag. 846-847), notifica che Cesare Orelli, per decesso, ha cessato di essere cancelliere della riunione. Resta quindi estinto il suo diritto di firma collettiva. Nell'assemblea della corporazione del 19 marzo 1931 venne nominato nuovo cancelliere Francesco Orelli, fu Giuseppe, studente in legge, da ed in Locarno, con diritto di firma collettiva, col podestà della corporazione Luigi Magoria.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1931. 21 août. Dans son assemblée générale du 19 mai 1931, la société anonyme **Dictograph-Téléphones Lausanne S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 juin 1927), a décidé sa dissolution; la liquidation étant ter-

minée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « Elektrodienst A. G. (Electro-Service S. A.) », dont le siège est à Berne.

21 août. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 18 août 1931, et sous la raison sociale **Société immobilière Grand Collonges A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) l'achat de William Morton, pour le prix de fr. 20,000, d'une parcelle d'environ 1000 m<sup>2</sup> à détacher de sa propriété sise « En Collonges », à Lausanne; b) l'exploitation et la vente de ces immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit Henri Peitrequin, de Romanel, négociant, à Lausanne. Bureaux de la société: chez l'administrateur Peitrequin, chemin du Presbytère 47, à Lausanne.

21 août. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 18 août 1931, et sous la raison sociale **Société immobilière Grand Collonges B.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) l'achat de William Morton, pour le prix de fr. 33,600, d'une parcelle d'environ 1680 m<sup>2</sup>, à détacher de sa propriété sise « En Collonges », à Lausanne; b) l'exploitation et la vente de ces immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit Henri Peitrequin, de Romanel, négociant, à Lausanne. Bureaux de la société: chez l'administrateur Henri Peitrequin, chemin du Presbytère 47, à Lausanne.

21 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1931, les actionnaires de la **Société Immobilière Lous Croupatas S. A.**, société anonyme dont le siège est à Renens (F. o. s. du c. du 19 août 1931), ont pris acte de la démission de l'administrateur Robert Reymond, dont la signature est radiée, et ont nommé en son remplacement Berthe-Dorothée, femme de Pierre de Tourtoulon, citoyenne française, sans profession, à Renens.

Café. — 21 août. Ida Jecker, divorcée Jaquerod, d'Ormonts-Dessus, Juliette Jecker et Marie Jecker, ces deux dernières de Bonfol (Berne), les trois à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Sœurs Jecker**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1930. Exploitation d'un café, avenue du Simplon 14, à l'enseigne « Café du Transit ».

#### Bureau de Nyon

Société immobilière. — 8 août. Sous la raison sociale **Société anonyme du nouveau Clos**, il est créé une société anonyme dont le but est la location d'une parcelle de terrain située sur le territoire de la commune de Prangins (Vaud), inscrite au cadastre sous numéro 104, du 894, folio 21, champ de 10 ares 90 mètres, la construction sur ce terrain de bâtiments, la gestion et la vente de ces bâtiments, ainsi que toutes opérations financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Prangins (Vaud). Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 22 juillet 1931. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre en la personne de Alphonse Romand, de Ferlen (Valais), comptable, domicilié à Genève. Bureau de la société: Prangins, au Clos, chez Mme. Ernestine Giauque.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

1931. 21 août. La société coopérative existant à Chermignon sous la dénomination de **Société coopérative de consommation de Chermignon** (F. o. s. du c. du 5 février 1912, n° 32, page 206), a été déclarée dissoute dans son assemblée générale du 13 décembre 1926. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Edition d'un journal. — 21 août. Le chef de la maison **Dr. Jacques Stéphan**, à Montana, est le Dr. Jacques Stéphan, de Genève, à Montana. Edition et vente du journal Montana-médical.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

Complément. Dans l'inscription du 30 juillet 1931, concernant la société en nom collectif **Jean Leuenberger et fils**, commerce de porcs, à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 180 du 6 août 1931, page 1724), le domicile a été omis. Celui-ci se trouve Maujobia 8, à Neuchâtel.

#### Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie-restaurant. — 1931. 20 août. La raison **Vve Boubier**, exploitation d'un café-brasserie-restaurant, avec enseignes: « Restaurant du Coq d'Or » et « Café-Brasserie du Rhône », à Genève (F. o. s. du c. du 28 juin 1927, page 1190), est radiée suite de remise d'exploitation.

Café-brasserie-restaurant. — 20 août. Le chef de la maison **Lorétan**, à Genève, est Alfred Lorétan, do Loèche les Bains (Valais), domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie restaurant, à l'enseigne: « Café-restaurant du Coq d'Or », 19, Rue Pierre-Fatio.

Représentations d'articles de diverse nature. — 20 août. Jacques Kaufmann, de nationalité polonaise, domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Violette, née Desponds, et Samuel Kaufmann, de nationalité russe, domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Jeanne-Wilhelmine, née Meier, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **J. & S.**

**Kaufmann**, eine société en nom collectif, qui a commencé le 15 août 1931. Représentations d'articles de diverse nature, 16, Rue de la Corrairie.

Matériel aéronautique, automobilo et chemin de fer, etc. — 20 août. **Motavi S.A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1929, page 1418). L'administrateur Charles Nicaisé, président du conseil, démissionnaire; Marius Barbarou, directeur-technique, et Henri Vigne, directeur commercial, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de deux membres, qui sont: Eugène Empeyta, nommé président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), et Jaques Le Fort (inscrit), nommé secrétaire. Le conseil d'administration a décidé que la société sera dorénavant valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Les pouvoirs d'Eugène Empeyta et de Jaques Le Fort sont modifiés dans ce sens.

20 août. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 13 août 1931 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Placements et Participations S.A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève. Elle a pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres de quelque nature que ce soit, ainsi qu'à tous placements. La société s'interdit toute activité dans le canton de Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Henri Zullig, expert-comptable, de et à Genève. Siège social: 8, Rue Diday, bureaux «H. Zullig».

Gestion de capitaux, etc. — 20 août. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 14 août 1931 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Gefico S.A.**, une société anonyme ayant pour objet la gestion de capitaux investis dans des entreprises immobilières, industrielles, financières et commerciales. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont valablement lieu par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Le premier conseil d'administration est composé de: Emile-William Stocker, fondé de pouvoirs, de Bâle-Ville, à Genève, président, et Marc-Eugène Empeyta, avocat, de et à Genève, secrétaire. Siège social: Tour de l'île 1, e/o «Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.».

20 août. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 6 août 1931, il a été constitué sous la dénomination de: **Contentieux et Finance S.A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat de créances, le règlement de toutes difficultés et de tous procès, la poursuite et le recouvrement desdites créances et toutes opérations financières en dépendant. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué spécialement. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne de Louis Rosselet, clerc d'avocat, de Genève, à La Croix de Rozon. Siège social: 18, Rue de la Corrairie.

20 août. Aux termes d'un acte reçu par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 11 août 1931 et statuts du même jour, y annexés, il a été constitué sous la raison de **Société Immobilière de la Rue de la Filature n° 10 bis**, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève et, notamment, l'acquisition pour le prix de fr. 6642.40, de la sous-parcelle 2528 A, feuille 2, du cadastre de la commune de Carouge, lieu dit Rue de la Filature n° 10 bis. Sa durée n'est pas limitée. Son siège est à Carouge. Le capital social est de fr. 10.000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature de la majorité des membres du conseil, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes, ou par la signature de l'administrateur unique. Le premier conseil est composé de 3 membres. Emile Derippe, directeur de banque, de nationalité française, à Plan-les-Ouates; René Barrilliet, sous-directeur de banque, de et à Genève, et Henri Barraud, régisseur, de et à Genève. E. Derippe est désigné comme président et R. Barrilliet, secrétaire du conseil. Bureaux: 10, Rue du Pont Neuf, chez Joseph Donnet.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni  
Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 21 au 31 août à 122,42 % (agio du 11 au 20 août 117,19 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les n°s 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930). 196. 25. 8. 31.

Italien — Schutz der Bezeichnung „Seide“

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Rom werden die Vorschriften des Gesetzes vom 18. Juni 1931 über den Schutz der Bezeichnung «Seide» (siehe Nr. 191 vom 19. August) erst nach Erlass der in Artikel 4 des Gesetzes vorgesehenen Ausführungsbestimmungen zur Anwendung gelangen. 196. 25. 8. 31.

Italien — Zollerhöhungen  
Durch ein in der italienischen «Gazzetta Ufficiale» vom 21. August veröffentlichtes Gesetzesdekret vom 29. Juli 1931 sind mit Wirkung vom Tage der Veröffentlichung an die Zölle für nachstehende Stickstoffderivate usw. wie folgt erhöht worden:

Italienische Tariff-Nr.	Bezeichnung der Ware	Zoll seit 21. August 1931:		Früherer Gesamtzoll (Vertrags- oder Generaltarif-satz):
		Grundzoll	Erhöhungskoeffizient	
672i	Salpetersäure . . . . .	55.—	—	55.— (11.—)
676	Ammoniak:			
	a) komprimiert . . . . .	110.—	—	110.— (44.—)
	b) in Lösung . . . . .	55.—	—	55.— (18.35)
676bis	Konzentrierte Ammoniakwässer, von der Destillation von Steinkohle zur Gaserzeugung herrührend . . . . .	55.—	—	55.— zollfrei
680a	Ammoniak, kohlen-saures (Ammoniumkarbonat) . . . . .	90.—	—	90.— (44.—)
686a	Chlorammonium . . . . .	75.—	—	75.— (44.—)
689	Nitrate von:			
	a) Ammonium . . . . .	110.—	—	110.— (29.40)
	f) Kalium . . . . .	110.—	—	110.— (7.35)
	g) Natrium, gereinigt . . . . .	75.—	—	75.— (11.—)
690	Salpetersaures Kalium und Natrium (Nitrite) . . . . .	75.—	—	75.— (36.70)
715	Chemische Düngstoffe:			
	b) stickstoffhaltige:			
	1. Natronsalpeter, ungereinigt (Anmerkung unverändert) . . . . .	55.—	—	55.— zollfrei
	2. Kalziumnitrat . . . . .	55.—	—	55.— zollfrei
	3. Kalkstickstoff (Kalziumzyanamid) . . . . .	55.—	—	55.— (11.—)
	4. Ammoniumsulfat . . . . .	55.—	—	55.— (3.65)
	5. Ammoniumnitrat, ungereinigt (für die Landwirtschaft bestimmt) . . . . .	100.—	—	100.— (3.65)
	d) gemischte:			
	1. stickstoffhaltige . . . . .	75.—	—	75.— (3.65)
	2. andere . . . . .	3.65	—	3.65
	e) nicht besonders genannte:			
	1. stickstoffhaltige . . . . .	75.—	—	75.— zollfrei
	2. andere . . . . .	zollfrei	—	zollfrei

Der Finanzminister, im Einvernehmen mit dem Korporationsminister und dem Minister für Landwirtschaft und Forstwesen, ist ermächtigt, die hierauf aufgeführten Produkte in Mengen, die für den Inlandsverbrauch unbedingt notwendig sind, auf Grund des bisherigen Zollregimes zur Einfuhr zuzulassen.

Der Finanzminister ist ferner ermächtigt, dem Warenverzeichnis (Repertorium) zum Zolltarif die für die Anwendung der hierauf angeführten Tarifänderungen erforderlichen Bestimmungen einzufügen.

Gestützt auf die hierauf erwähnte Ermächtigung ist durch ein ebenfalls in der «Gazzetta Ufficiale» vom 21. August veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 10. August 1931 bestimmt worden, dass während des Jahres 1931 insgesamt, einschliesslich der bereits eingeführten Mengen, 60.000 Tonnen ungereinigter Natronsalpeter, Tarif-Nr. 715 b1, zollfrei eingeführt werden können.

Durch ein gleichfalls im italienischen Amtsblatt vom 21. August erschienenen Gesetzesdekret vom 24. Juli 1931 ist für Steinnüsse und Dampfenkerne (Zolltarif-Nr. 640), die bisher zollfrei waren, ein Zoll von Lire 50.— per q festgesetzt worden.

Ein Gesetzesdekret vom 16. August 1931, das am 19. gl. Mts., d. h. dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt, in Kraft getreten ist, erhöhte ferner wie folgt die Zölle für Brotgetreide, Mehl usw.:

Italienische Tariff-Nr.	Bezeichnung der Ware	Zoll seit 19. August 1931:		Früherer Gesamtzoll (Vertrags- oder Generaltarif-satz):
		Grundzoll	Erhöhungskoeffizient	
64	Weizen . . . . .	75.—	—	75.— (60.60)
67a	Mais, weisser . . . . .	75.—	—	75.— (60.60)
70	Mehle:			
	a) von Weizen . . . . .	112.35	—	112.35 (92.90)
	e) von weissem Mais . . . . .	112.35	—	112.35 (92.90)
71	Griess . . . . .	130.10	—	130.10 (107.90)
72	Teigwaren aus Weizen . . . . .	131.95	—	131.95 (110.—)
73	Brot und Schiffszwieback . . . . .	131.95	—	131.95 (110.—)

1) Die bisherigen Zölle sind handelsvertraglich gebunden und sind daher weiterhin anwendbar.

Rumänien — Luxus- und Umsatzsteuer (Seidenwaren)

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest sind die in der Nr. 162 vom 16. Juli 1931 erwähnten neuen Gesetzesbestimmungen über die Anwendung der rumänischen Luxus- und Umsatzsteuer auf Seide und Seidenwaren in Kraft getreten. Durch Rundschreiben vom 4. August haben die Zollämter Weisungen über die Anwendung jener Steuer auf mit Seide gemischte Garne, Gewebe usw. erhalten.

Eine Uebersetzung der erwähnten Gesetzesbestimmungen und Weisungen ist bei der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern erhältlich. 196. 25. 8. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 25. August an — Cours de réduction à partir du 25 août  
Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 137.50; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 121.85; Frankreich Fr. 20.18; Italien Fr. 26.95; Japan Fr. 255.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.18; Niederlande Fr. 207.45; Oesterreich Fr. 72.40; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 137.70; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.90; Grossbritannien Fr. 25.—.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**ATHENE A. G., Zürich**

Die Generalversammlung der Athene A. G. hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden bei der Schweizerischen Treuhändergesellschaft, Bahnhofstrasse 66, in Zürich. 2358 i  
Zürich, den 21. August 1931.

Schweizerische Treuhändergesellschaft.

**FINANZ-**

**INSERATE**

haben weitaus besten Erfolg im  
**SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT**



Table with 10 columns of numbers, starting with 'No' and '(Fortsetzung) £ 100'. Contains a long list of numerical entries.

Table with 10 columns of numbers, starting with 'No' and '(Fortsetzung) £ 100'. Contains a long list of numerical entries.

3470 Bonds à £ 100 Sterling . . . . . £ 347,000

REKAPITULATION

Summary table with 2 columns: Bond description and Amount. Includes '141 Bonds à je £ 1000 Sterling' and '313 Bonds à je £ 500 Sterling'.

Total £ 642,500

Die obigen Bonds, die mit sämtlichen nach dem 1. Oktober 1931 fälligen Coupons versehen sein müssen, sind zur Rückzahlung bei einer der nachbezeichneten Banken einzureichen: J. Henry Schröder & Co., 145, Leadenhall Street, London E. C. 3; Speyer & Co., New York; J. Henry Schroder Trust Company, New York; Lippmann, Rosenthal & Co., Amsterdam; Mendelssohn & Co. Amsterdam, Amsterdam; Rotterdamsche Bankvereniging N. V., Rotterdam; Banca Commerciale Italiana, Mailand, und Niederlassungen in Italien; Stockholms Enskilda Bank, Stockholm; Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche Niederlassungen.

Die Zahlung in New York erfolgt in Dollars zum Gegenwert des Sterling Nennwertes umgerechnet zum fixen Kurs von \$ 4,8665 per £. Die Zahlung in Holland, Italien, Schweden oder der Schweiz erfolgt zum Gegenwert des Sterling-Nennwertes unter Umrechnung in die betreffende Landeswährung zum Londoner Geldkurs vom Tage der Einreichung. In London beträgt die Prüfungsfrist 3 Tage. (1108 Z) 2331

London, den 5. August 1931. J. Henry Schröder & Co.

A. G. der Rigikaltbad-Scheideggbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 10. September 1931, vorm. 11 1/4 Uhr im Lokal der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern

TRAKTANDEN:

- 1. Protokollgenehmigung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1930 nach angehörtm Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1931,
4. Verschiedenes.
Bericht und Rechnung sowie der Rapport der Revisoren, liegen vom 1. September an auf dem Bureau der Direktion in Vitznau zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Eintrittskarten bezogen werden können.
Vitznau, den 24. August 1931. (36984 Lz) 2368 I
Namen des Verwaltungsrates, Der Präsident:
Oh. Blankart-Kempler.

Intercontinentale Anlage-Gesellschaft

Zürich, Mythenquai 60

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Montag, den 7. September 1931, vormittags 11 Uhr, Mythenquai 60, stattfindenden

dritten ordentlichen Generalversammlung

einzuladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

- 1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrats über das Rechnungsjahr 1930/31 und Bericht der Revisoren.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastungserteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl des Verwaltungsrats gemäss Art. 8 der Statuten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust pro 1930/31 samt dem Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten werden bis und mit 4. September 1931 gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich ausgegeben. Zürich, den 25. August 1931. (11233 Z) 2363 I

Der Verwaltungsrat.



Schweizerische  
**Bodenkredit-Anstalt**

Werdmühleplatz 1 **ZÜRICH** Werdmühleplatz 1

Wir kündigen hiermit alle unsere bis 31. Dezember 1931 kündbar werdenden

**5% Kassa-Obligationen**

zur Rückzahlung auf je 6 Monate vom Tage der Kündbarkeit an. (80 Z) 2354

Mit der Fälligkeit hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern dieser Obligationen offerieren wir die Konversion in unsere

**4% Kassa-Obligationen**

3 bis 5 Jahre laufend.

Bei der Erneuerung wird der bisherige Zinssatz bis zum Fälligkeitstage vergütet.

Zürich, den 25. August 1931.

**Die Direktion.**

**Schweizer Druck- & Verlagshaus E G in Zürich**

**Generalversammlung**

Dienstag, den 15. September 1931, abends 6 Uhr  
im Bureau des Schweizer Druck- und Verlagshauses  
Klausstrasse 35, Zürich 8

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bericht des Vorstandes über das Betriebsjahr 1930/31 und Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Vorstand.
4. Allgemeine Umfrage. (11236 Z) 2362 i

Zürich, den 26. August 1931.

**Der Vorstand.**

**Maloja Palace A. G., Maloja**

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 26. September 1931, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel Steinbock in Chur

Da die erste Generalversammlung vom 22. August a. c. nicht beschlussfähig war, werden die Aktionäre hiermit zur obigen zweiten Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

Beschlussfassung über Liquidation der Gesellschaft, resp. Verkauf des Effektes Maloja Palace.

Maloja, den 24. August 1931.

(7607 Ch) 2367 i

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Delegierte: **M. Mac Donald.**

**H. Losinger A.-G. Burgdorf**

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Donnerstag, den 3. September 1931, nachm. 2 Uhr  
nach Burgdorf, Schmiedengasse Nr. 17 (Geschäftssitz)

TRAKTANDEN:

1. Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Statutenrevision.
3. Feststellung der Zeichnung des neuen Aktienkapitals und der erfolgten Vollübertragung desselben. (3180 R) 2370 i

Burgdorf, den 24. August 1931.

**Der Verwaltungsrat.**

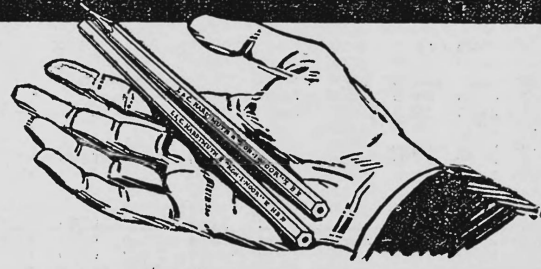
Moderne  
**Lagerhäuser**  
Nähe Bahnhof Zürich  
mit Geleiseanschluss, Bahn- und Autoladerampen, Personen- u. Warenaufzug etc., auch für jegliche Fabrikation geeignet, per sofort od. später vorteilhaft zu verkaufen, event. zu vermieten. Auskunft erteilt Tel. 38.630 abends 54.590 2344



Metallschilder  
für alle Zwecke  
**E. PFISTER & CIE**  
ZÜRICH 6

**Nichtigerklärung**  
Der Einlagensehein Nr. 284690 der Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, lautend auf den Namen des Herrn Alfred Weiermann, Jakobs, Landwirt in Kleindietwil, ist abhanden gekommen.  
Der unterzeichnete Gläubiger wird ihn gemäss Art. 90 O.-R. entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Scheines diesen nicht binnen drei Monaten bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, vorweist und sein besseres Recht nachweist.  
Huttwil, den 22. August 1931.  
(6637 Y) 2365 **A. Weiermann.**

**L & C HARDTMUTH**  
**KOH-I-NOOR**



**Aufforderung**  
Unter Bezugnahme auf die im Handelsamtsblatt vom 21. August a. c. publizierte Mitteilung betr. Herabsetzung des Aktienkapitals und Statutenänderung fordern wir in Gemässheit von S. O. K. 665 hiermit die Gläubiger auf, ihre Ansprüche geltend zu machen.  
**Aktiengesellschaft Spinnerei Rapperswil, Rapperswil**  
(11028 Gl) 2366 **Der Verwaltungsrat.**

**Crédit Foncier Vaudois**  
Les porteurs des obligations foncières  
**4 1/2 % de la Série L. de 1913**  
sont informés que le Crédit Foncier Vaudois, faisant usage de la faculté qu'il s'est réservée lors de la conclusion de l'emprunt, dénonce le remboursement de ces titres pour le  
1<sup>er</sup> décembre 1931  
date dès laquelle ils cessent de porter intérêt.  
Le remboursement s'effectuera au Siège central, à Lausanne, et chez les agents dans le canton, ainsi qu'auprès des domiciles de paiement institués, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.  
Lausanne, le 14 août 1931. (462-21 L) 2330 i  
**Le Directeur: L. Raymond.**

**Annoncen**  
für  
Financiers  
Kaufleute u.  
Industrielle  
finden im  
**Schweizerischen  
Handelsamtsblatt**  
die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

.....

Annoncen-Regie  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Aktien-Gesellschaft